

Súd: Okresný súd Nové Zámky
Spisová značka: 12P/8/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4415201477
Dátum vydania rozhodnutia: 14. 05. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Linda Szárazová
ECLI: ECLI:SK:OSNZ:2015:4415201477.3

Uznesenie

Okresný súd Nové Zámky, vo veci starostlivosti o maloleté dieťa: I. H., J.. XX.XX.XXXX, bytom u matky, v konaní zastúpené kolíznym opatrovníkom Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Nové Zámky, dieťa rodičov: matka M. Š., J.. XX.XX.XXXX, G. Š., K. X, Y. Č. H. J. E. XXX, zast. advokátom JUDr. Tiborom Elzerom, otec Y. H., J.. XX.XX.XXXX G. Š., H. XX, o úpravu práv a povinností k mal. dieťaťu, takto

rozhodol:

Súd priznáva tlmočníkovi z jazyka slovenského do jazyka maďarského a naopak: Mgr. Jozefovi Vidovi, S.H. Vajanského 73, Nové Zámky, IČO: 42050774, odmenu za tlmočenie vo výške 39,84 Eur, vyúčtovanú podľa Vyhlášky č. 491/2004 Z.z., nasledovne:

Tlmočenie na pojednávaní z/do maďarského jazyka vo veci vedenej na OS Nové Zámky pod spisovou značkou 12P/8/2015 dňa 12.03.2015 vyúčtovanie v zmysle § 8 ods. 1 pís. b) Vyhl. 491/2004 Z.z., tlmočenie 2 hodiny (2x 19,92 Eur) 39,84 Eur

Spolu 39,84 Eur

Súd u p r a v u j e učtáreň tunajšieho súdu, aby priznanú odmenu za tlmočenie vo výške 39,84 Eur, poukázala v prospech tlmočníka Mgr. Jozefa Vida, S.H. Vajanského 73, Nové Zámky, IČO: 42050774, po právoplatnosti tohto uznesenia z rozpočtových prostriedkov tunajšieho súdu, na účet tlmočníka vedeného vo ČSOB, a.s., číslo účtu: 126957473/7500, variabilný symbol 095/2015, IBAN: SK73 7500 0000 0001 2695 7473, SWIFT (BIC): CEKOSKBX.

odôvodnenie:

Na tunajšom súde sa vedie konanie o úpravu práv a povinností k maloletému dieťaťu.

Keďže matka maloletého dieťaťa požiadala tunajší súd o pribratie tlmočníka z/do jazyka maďarského, súd jej ustanovil tlmočníka uznesením tunajšieho súdu sp. zn. 12P/8/2015 zo dňa 02.03.2015 z dôvodu, že neovláda slovenský jazyk.

Vzhľadom na to, že tlmočník riadne vykonal tlmočenie na pojednávaní dňa 12.03.2015a a odmena tlmočníka bola správne vyúčtovaná, v súlade ustanovením § 8 ods. 1 písm. b) Vyhlášky č. 491/2004 Z.z., súd rozhodol tak, ako je to uvedené vo výroku tohto uznesenia a priznal tlmočníkovi odmenu v plnom rozsahu.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na tunajší súd v 3 vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 odsek 3 Občianskeho súdneho poriadku) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 odsek 1 Občianskeho súdneho poriadku).

Podľa § 205 Občianskeho súdneho poriadku v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 odsek 3 Občianskeho súdneho poriadku) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že a) neboli splnené podmienky konania, rozhodol vecne nepríslušný súd prvého stupňa, rozhodnutie súdu prvého stupňa vyniesol vylúčený sudca alebo súd prvého stupňa bol nesprávne obsadený; to neplatí, ak senát rozhodoval namiesto samosudcu, b) súd prvého stupňa neprihliadol ku skutočnostiam alebo dôkazom navrhovaným odvolateľom napriek tomu, že na to neboli splnené podmienky podľa § 175 odsek 3, časť prvej vety za bodkočiarkou, c) konanie je postihnuté inou vadou, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a), f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci, g) súd prvého stupňa neprihliadol na námietky odvolateľa napriek tomu, že na to neboli splnené podmienky podľa § 175 odsek 3, časť prvej vety za bodkočiarkou. Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.